

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1914. április 5.

76. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Egyről-másról.

— A községek fejlesztésének eszközei.  
Ami nincs bent az állami költségvetésben.

A magyar állam két és egy negyed milliárd kiadásaiból közgazdasági jellegű célokra körülbelül egy milliárdot fordít. Az állami gondoskodás kiterjed a vallási életre, az iskolákra, a közegészségügyre, a börtönökre és az igazságszolgáltatásra. Vasut, hajózás, posta sok száz és száz millióval szerepel. Nehéz százmilliókat visz el a hadsereg. A mezőgazdaság céljaira is szépen áldoz ez az ország. Mindez nagyon üdvös és öröndetes. Da ha azt nézzük, hogy abból a két és negyed milliárd összes kiadásból és abból az ezer millió közgazdasági jellegű kiadásból a kereskedelem céljaira mennyi jut, úgy megdöbbenve kell látnunk, hogy ez a fontos közgazdasági ágazat, a magyar kereskedelem még mindig mostoha gyermeke a magyar társadalomnak és államhatalomnak. Ne tévesszen meg senkit sem az, hogy a kereskedelmi miniszterium költségvetése a legnagyobb valamennyi minisztériumé között és 730 millió óriási kiadási összeggel ékeskedik. Ebből a nagy összegből maga az államvasut 520 milliót vesz igénybe, a posta-távíró és távbeszélő pedig 114 millió koronát. A kereskedelmi miniszterium költségvetésének jó hathetedrészét

„A Tengerpart“ tárcája.

### Az isteni gondviselés.

Valamivel éjjel után Ágoston ur, jószabású tavaszi kabátban és villogó cilinderrel, nekiindult a ligetnek, azzal a megmáshatatlannal szilárdnak gondolt elhatározással, hogy valamelyik alkalmos és vendégszerető fára felakasztja magát. Választhatott volna ugyanis valami előkelőbb, anyagi körülményeihez és sötét elhatározása indító okához méltóbb halálnemzet is, de elsősorban Ágoston ur gyermekkorra óta bizonyos ideges ellenszenvvel viseltetett a lövészerszámok iránt, amelyek oly nagyot durranak, hogy valósággal megijeszítik az embert; másodsorban: a mérgekről azt hallotta, hogy nagyon rossziúek és bizonyos fájdalmakkal járnak; ami pedig végül a vízbeugrást illeti: az sohasem biztos, a legjobb akarata ellenére is kimenthetik az embert és különben a vízbeugrás még sokkal kevésbé poétikus, mint ott függni egy zöldelő fa suttogó levelei között. Egyszóval Ágoston ur úgy érezte, hogy számára egyetlen halálnemzet van

az állam üzleti természetű két üzeme abszorbeálja. Ha a fennmaradó tételeket vizsgáljuk, úgy találunk abban mindenféle kiadást, de olyant, amely egyenesen és közvetlenül a kereskedelem erősítésére és támogatására szolgálna, hiába keresünk. A kereskedelmi tárca költségvetésének hatodik címe alatt „ipari és kereskedelmi célok“ra beállított 9.8 millió korona első pillantásra ilyen összegeket sejtet, de a részletes költségvetés elolvasása ebből a reménységből hamarosan kiábrándít. E cím alatt ugyanis a kereskedelmi muzeum, a munkásügyek, az iparfejlesztés és egyéb bürokratikus kiadások foglaltatnak, úgy, hogy belkereskedelem alatt mindössze csak 270.000 K és külkereskedelem alatt 1.100.000 korona van felvéve, amely utóbbi összegben természetesen ismét csak a bürokratikus szolgálati költségek és kiadások húzódnak meg.

Megállapítandó tehát, hogy speciálisan a magyar kereskedelem istapolására, támogatására, súlyos helyzetében való erősítésére az állam két és negyed milliárdos kiadásából semmit sem áldoz. Hasztalanul keresnénk a költségvetésben például egy olyan tételt, amelynek rendeltetése az volna, hogy a kisebb kereskedők hitelforrásait támogassa, vagy amelynek révén a kereskedők ezrei könnyű és olcsó hitelhez jutnának. Pedig az állam minden egyéb téren gondoskodik a kisemberek hiteléről. Az Országos központi hitelszövetkezet és az altruista bank

csak: ezen az illatos, langyos tavaszi éjszakán, egy misztikus holdfényvel elárasztott kis tisztáson, megmerevedett, kinyújtott tagokkal himbálódzni lassu mozgással egy reszkető faágon. Ágoston ur egy kicsit köpözös, alacsony legény volt és valósággal hízelt neki az a gondolat, hogy amikor reggelre megtalálják a fán, bizonyosan karcsubbnaak, hosszabbnaak és nyulánkabbnaak fogják találni, mint amilyen, illetve, mint amilyen volt.

Ágoston ur halkán füttyörészve lépegett a néptelen utakon, már kétszer is megállapodott egy-egy alkalmasnak látszó fánál, de egyik esetben sem volt megelégedve a művészietlen hatású környezettel és továbbindult. Most eszébe jutott valami, ráemlékezett egy közeli, félreeső kis tisztásra, amelynek éppen a közepén állott egy magános fa. Gyorsan arrafelé tartott és odaérve, nagyot sóhajtott. Igen, ez volt a hely, amelyet keresett. A kis tisztást sűrűn egymásmellett álló fák vették körül körbefutó falként, középpont ott állott a magános fa és a felülről áradó holdfény éppen a fára tüzött. Ágoston ur gyors elhatározással kivette zsebéből azt a hosszú, vékony, de elszakíthatatlanul

nagymérvű állami hozzájárulással és segítséggel tejesíti a kiszáradt anyagi támogatásának fontos misszióját. Sőt az iparfejlesztési célokra szánt 8 millió koronában az állam a kisipar iránt érzett jóindulatát is megmutatja és habár ez az összeg korántsem elegendő ahhoz, hogy az ugyancsak hiányzó kisipari hitel helyes megszervezését lehetővé tegye, de legalább nyoma annak, hogy az állam e probléma fontosságát és állami eszközökkel való megoldásának szükségességét felismerte. De hol találunk a költségvetésben akárcsak egy krajcárt is arra, hogy egész kereskedelmünk legégetőbb kérdése: a kereskedelmi hitel ügye végre az államhatalom gondoskodásával dülöre vitessék? Miért nem fordít a kereskedelmi miniszterium bármilyen szerény összeget is egy olyan hitelintézmény támogatására, amely a kereskedői hitel ápolását tüzi ki céljául? Elismerjük, hogy a kiszáradtáknak letelepítése és földhöz juttatása fontos szociális és állami érdek, de viszont megköveteljük, hogy az állam ismerje fel végre a kereskedő osztály megmentésének nagy fontosságát és különösen a kereskedői hitel megeremtésében és szervezésében rejülő nagy közgazdasági és szociális jelentőségét. Amidőn a költségvetésből látnunk kell, hogy a kormánynak legkisebb gondja a kereskedelmet érintő ez a nagy kérdés: egészen világossá lesz, amit mindig hangoztatunk és ismételnünk, hogy kereskedelmünk

erős, vadonatúj szíjat, amelyet egyenesen erre a célra vásárolt és közelebb lépett a fához, hogy egy nem magasan fekvő, alkalmas ág után nézzen, amelyre könnyű lenne fölkapaszkodni.

Megkerülte a fát és egyszerre csak előrehajolt, kimeredt szemekkel, mintha fejbe vágta volna, a másik pillanatban pedig hátatántorodott a meglepetéstől, akárcsak most meg elülről érte volna az ütés. Nem, nem, hiába meregette a szeméit, nem a holdfény reszkető káprázata játszott vele, valóság volt, nem lehetett benne semmi kétség: a fán amelyre ő akarta felkötöni magát, már egy másik akasztott ember csüngött. Alig egy pillanattal előbb köthette fel magát, mert még erősen fickándozott. Ágoston ur lélektelenül, megdermedten bámult rá, ebben a pillanatban az akasztott ember egy nagyot rugott a lábával és erre a mozdulatra Ágoston urba egyszerre visszatért az élet, egyszerre felébredt minden lélekjelenléte.

Eldobta a szíjat, amelyet eddig göresös öntudatlansággal szorongatott a kezében és olyan hihetetlen gyorsasággal, függésséggel és ügyességgel, amelyet talán ő maga sem várt volna önmagától, kezeivel és lábával

ABBAZIA, SÜDSTRAND:

Hotel villa Austria Szeffert Penzió

Elsőrendű családi otthon, a központban,  
— ujonnan átépítve és berendezve. —

Kivánatra prospektus.

GRAND CAFE' BORSA

FIUME, Baccich palota

Ma és minden este teljes zenekarával hangverseny:  
Bonyhádi Jónás Laci.

TITA RUFFO, JADLOWKER, CARUSO  
PHONO hangversenyterem

Zeneszámok és színművészek előadásai. —  
Szabad bemenet. — Bedobandó jegyek 20  
fill. a pénztárnál.

nagy érdekeinek kiküzdésében teljesen magára van hagyatva és hogy a kereskedői hitel megoldásában sem várhat külső segítséget.

Ha nálunk a külföldi községek fejlettségét, modern közegészségügyi és technikai berendezéseit községeink számára követendő példa gyanánt emlegetik, rendszerint felhangzik az a stereotip ellenvetés, hogy külföldön a lakosság nagy zöme sokkal intelligensebb, mint nálunk és ebből folyólag sokkal könnyebben vehető rá a modern közegészségügyi követelmények teljesítésére és a modern technika vívmányainak felhasználására. Bár tagadhatatlan, hogy ennek az ellenvetésnek sok tekintetben van is némi alapja, mégis igen csalódnak azok, akik azt hiszik, hogy a modern irányú községfejlesztés munkája a külföldi közigazgatási hatóságoknak komolyabb nehézségeket nem okoz. Ezt a téves nézetet legeklatásabbal cáfolja meg az a polémia, amely ez idő szerint a német közigazgatási szaklapokban egy konkrét esetről kifolyólag ama kérdés körül forog, vajjon jogosítva van-e a rendőrhatalóság arra, hogy valamely községet közegészségügyi szempontokra való hivatkozással községi vízvezeték megépítésére és a vízvezetéknek az egyes házakba való bevezetésére rendeleti uton kötelezzen? A községfejlesztésnek ilyen rendőrhatalósági kényszerintézkedésekkel való elősegítését sokan tagadásba veszik, de akad nem egy közigazgatási tisztviselő, aki kényszerfejlesztésnek még ezt a módját is fenntartás nélkül helyesli, utalással arra, hogy a rendőrhatalóságnak egyenesen kötelessége preventív módon gondoskodni arról, hogy a község közegészségügyi szempontból ellátassék minden olyan közintézménnyel, mely egy járványnak, vagy ragálynak elejét veheti.

Az érdekes jogvita, amelynek néhány hét óta már egész kis szakirodalma keletkezett, sok, igen tanulságos anyagot hoz felszínre a magyar közigazgatás szempontjából. Megállapítható e vitából első sorban

kapaszkodva, felkuszott a fa törzén a nem nagyon magasan fekvő ágig, azután óvatosan végighasalt az ágon, a másikkal pedig a zsebüköt kotorászta elő a zsebéből. A fogával nyitotta ki a késpengét és három-négy nyisszantással átvágta az ágra hurokolt kötelet, amelyen az akasztott ember lógott.

Az akasztott ember lepottyant, nagyot koppant és elterült a földön. Fél szempillantás alatt már Agoston ur is mellette volt és aggódva hajolt fölé, hogy lássa, él-e még vajjon. Egy fél perc is alig telhetett el így kínos feszültségben, amikor az akasztott ember, akinek a lepottyanással járt földhözjutás, úgy látszik, javára szolgált, egyszerre csak megmozdult, felnyitotta a szemét, azután egy hirtelen mozdulattal fölült, körülnézett és megszólalt. De nagyon illetlenül szólalt meg, mert ahelyett, hogy első szavaival a hagyományos szokás szerint az iránt érdeklődött volna, hogy hol van, vajjon még ezen a földi, vagy pedig már azon a bizonyos tulvilágon, ehelyett az akasztott és földre pottyant ember haragosan ezt kiáltotta:

— Micsoda disznóság ez?!

Agoston ur ijedten összeresztett és tárt szájával bámult a haragos emberre, aki most összevont szemöldökű, szurós szemével egyenesen őrá nézett és harsogva ismételte:

— Micsoda disznóság ez? Hát már meghalni sem lehet az embert nyugodtan? Kicsoda ön?

— Én, jó ember — válaszolta fölmagasztosultan Agoston ur és bizonyos, önmagára is meglepetésszerűen ható kenetteljes jóakarattal rezgett a hangjában — én, jó ember, az vagyok, akit az isteni gondviselés

az, hogy az a nagy fejlődés, amely a Német-birodalomnak csaknem valamennyi községeit olyan előnyösen különbözteti meg nemcsak a magyar, hanem a világra saknem minden államának községeitől, korántsem tudható be a lakosságnak a modern higiénia és technika vívmányai iránt tanúsított nagy fogékonyságának, hanem betudható igenis annak, hogy a német birodalomban azt a magyar közigazgatásban sem ismeretlen fogalmat: a „szelid nyomást“ sokkal intenzívebben és sokkal hasznosabb helyen szokták alkalmazni, mint ahogy nálunk alkalmazzák. Megállapítható továbbá másodsorban, hogy még azok a közigazgatási jogászok és tisztviselők is, akik ma a német szaklapokban tiltakozó cikkeket írnak a rendőri joghatóságnak községfejlesztési ügyekre való kiterjesztése ellen, egytől-egyig azt hangoztatják, hogy a kényszerfejlesztésnek igenis megvan a létjogosultsága, csak hogy ezt nem rendőrhatalósági, hanem törvényhozási, vagy szabályrendeleti uton kell alkalmazni.

Ez a jogvita tehát alkalmat ad nekünk: az idegeneknek, akik a német községfejlesztés óriási arányait — a lakosság intelligenciájának himnuszokat zengve — megcsodáljuk, hogy egy pillantást vethessünk a fejlődés kulissza-titkaiba és levonjuk a látottakból a magyar közigazgatásban is érvényesíthető konzekvenciákat. Kényszerfejlesztési eszközök nélkül községfejlesztési eredményeket Magyarországon nagyon bajos lesz produkálni. Itt lenne tehát az idő arra, hogy előkészítsük a kényszerfejlesztésre a legális talajt nálunk is, bár ezt semmi esetre sem kívánjuk abban a drasztikus formában, mint ahogy azt Németországban produkálni szokták. Az ellen, hogy rendőrhatalósági rendelettel vízvezeték, csatornák, vagy villanyvilágítás berendezésére köteleztesse a községek, minden esetre élénken tiltakoznánk, de az ellen, hogy a kényszerfejlesztés törvényhozási, vagy szabályrendeleti uton alkalmazassék, őszintén megvallva, nekünk sem lenne kifogásunk. A kényszerfejlesztésnek esiráját már

azért küldött, hogy megmentse önt.

— Az isteni gondviselés... — mormogta elgondolkodva a fáról leakasztott jó ember — az isteni gondviselés...! — Egyszerre vonta egyet a vállán és leplezetlen megvetéssel mondta Agoston urnak: Micsoda butaság! Mert valami ostoba véletlen idehozta és télég korán érkezett, hogy ne engedjen meghalni, most elkezd itt fecsegni az isteni gondviselésről! Pütyülök rá, érti, az isteni gondviselésre is, meg magára is! Mi a fenét csináljak és most ezen a világon?

— Jó ember — intette feddően, atyai jóindulattal Agoston ur — ne káromolja az isteni gondviselést. Nem butaság az és nem is véletlenség. Hallgasson ide és ismerje meg alázatos szívvvel az isteni gondviselés beláthatatlan bölcsességét. Tudja, miért jöttem én erre a helyre?

— Nem — válaszolta mérgesen a jó ember — nem és akármilyen legyek, ha csak egy esőpöcök is kíváncsi vagyok rá.

— Azért jöttem — folytatta megzavarhatatlanul és még fölmagasztosultabban a kenetteljes Agoston ur — azért jöttem erre a helyre, hogy felkösse magamat erre a fára, amelyen kevés perccel ezelőtt ön rugdalózott.

— Miii... micsoda? — kérdezte bámulva a leakasztott jó ember.

— Azért jöttem, ismétlem önnek, hogy felkösse magamat erre a fára. Leszámoltam az élettel és meg akartam halni, mert boldogtalanul szerelmes voltam. Csak voltam! Mert, íme, az isteni gondviselés utamba vezérelte önt, aki itt függött már ezen a fán. Az isteni gondviselés így szólt hozzám: Agoston, miért halmál te meg? Amiért egy leány nem akar szeretni? De hiszen anny

különbö is megvetette nálunk a törvényhozás az új városfejlesztési törvényben és ha egyes kisebb városok nem is fogadják valami nagy szimpátiával ezt az új törvényes intézkedést, ez még nem lehet ok arra, hogy belügyi kormányunk a kényszerfejlesztés elvének további kiépítésétől visszariadjon. Nem kívánunk radikális és azonnali törvényhozási intézkedéseket, de igenis kívánjuk ennek a községfejlesztési politikának egy olyan tervszerű és fokozatos kiépítését, amely végre-valahára kiközzenti községeinket abból a kátyúból, amelybe bezökkentek. Elsősorban ott lenne helye a kényszerfejlesztésnek, ahol a község a fűdő vagy nyaralóhely elnevezésre tart igényt, később azután „kezelésbe“ kellene venni azokat a községeket, amelyek lélekszámuknál, vagy vagyoni erejükénél fogva a fejlődés feltételeit előteremthetik. Természetes, hogy ez a kényszerfejlesztés nem lenne alkalmazható anélkül, hogy az állam maga is egy vagy más formában a községek anyagi támogatására ne sietne, de ennek a támogatásnak nem kell szükségképpen ajánlék jellegű pénzegélyben megnyilvánulnia, elégséges lenne az is, ha az állam a közművek megépítésének elősegítésére kedvező feltételű törlesztéses kölcsönöket bocsátana a községek rendelkezésére.

—o—

## Quarnero kávéház Abbaziában

Az előkelő világ találkozóhelye.

### Minden délután első- rangú hangverseny.

Estéknként hangversenyek, táncmulatások, kinematograf előadások, tombolák, kabaret előadások stb.

más leány van a világon. Agoston, kiáltotta felém a jóságos gondviselés, nekem még tennivalóid vannak ezen a világon! Ne lázadozzál az élet ellen és örvendj, hogy élhetsz, ameddig a jó isten ólni enged. Ki tudja, mennyi boldogság várakozik még rád. Az isteni gondviselés utjai beláthatatlanok. Nézd, most meg akartál halni és a halál helyett a saját életeden kívül még egy másik emberi életet is megmentett veled az isteni gondviselés. Nos, mit szól ön mindehhez, jó ember?

— Azt mondom — felelte vátoztalanul boszus hangon a jó ember, aki egyáltalán a legnagyobb figyelemmel hallgatta Agoston urat — azt mondom, hogy mindez nagyon szép lenne, de én ugyan el nem hiszek belőle egy árva szót se. Ezt maga mind csak most találta ki.

— Ugy? — kiáltotta diadalmasan Agoston ur. — Hát idenezzzen! Itt a szíjj, amivel föl akartam kötni magam, itt van, fogja meg! Azután nézzen, itt ez a cédula, amit a zsebembe kényszerítettem, a saját írásom, olvassa! Olvassa, jó ember!

Az idegen jó ember a holdfénybe tartotta a cédulát és olvasta:

„Öngyilkos vagyok. A magam akarata-ból halok meg. Névem Agoston. Lakom Bank-utca 17. Ne okoljanak senkit — annak a nyomorult leánynak is bocsásson meg az isten — és ne bonecoljanak föl.“

Agoston ur nevetve visszavette a cédulát és zsebetette.

— Ezt — mondotta — elteszem emlékül. Hiszi-e most már, jó ember, amit mondtam?

A jó ember figyelmesen végignézte Agoston urat, azután oszondesen megszólalt:

## A rappresentanza ülése.

—o—

A városi képviselőtestület tegnap este ülést tartott, melynek napirendjén az állandó választmány (delegáció) megválasztásán kívül az összes bizottságok megválasztása szerepelt.

Pontban félhétkor nyitotta meg Corossacz Ferenc alpolgármester a közgyűlést és kijelentette, hogy Penso képviselő kimentette távollétét.

Az előző ülés jegyzőkönyvét Springhet tanácsos olvasta fel, melynek hitelesítése után Corossacz elnök újból köszönetet mond megválasztásáért és ígéretet tesz arra, hogy minden erejét fel fogja használni a város érdekében. A városi igazgatásról és ügykezelésről szólva kijelenti, hogy ott párnapi tudakozódása alatt valóban siralmas és viaszatlan állapotokat talált. A költségvetést illetően kijelenti, hogy a városi kiadásokat még az 1912-iki költségvetés alapján teszik, ami eddig már teljesen értéktelennek bizonyult. Ennélfogva intézkedett, hogy még a nyári szünet előtt össze legyen állítva az ezévi költségvetés.

A városi fogyasztási adóhivatal tisztviselői hónapok óta nem kapják ki rendszeresen az immár esedékessé vált fizetési pótlékait, miért is intézkedett, hogy azokat haladéktalanul folyósítsák.

Bruss Herman a Castello-utcában levő rendőri kirendeltség helyiségeinek siralmas állapotáról és a „reform-alap” 180.000 koronás tételének gyümölcsösözés nélkül való hivatásáról interpellálja az elnökséget.

Corossacz megnyugtató szavai után áttertek a bizottságok megválasztására. Az eredmény a következő:

**Városi állandó bizottság:** Adelsfeld Antal dr., Bellen András dr., Bruss Hermann, Corossacz F. G., Descovich Romuald dr., Dumich János, Dumicich Mátyás, Emili József, Gerbaz Lajos, Grossich Antal dr., Host G. M., Lenaz Lionello dr., Milcenich

Ignác, Penso Natal, Rudan Dino dr.

A skrutiniumot Pázmány, Derencin és Gotthardi képviselők végezték. A munka megkönnyítése s gyorsítása érdekében az elnök hat másik képviselőt is felkért a skrutinium munkájában való részvételre. Ezek: Meichsner, Descovich dr., Blasich Klein és Mahla voltak. A többi bizottságokat a következőképpen választották meg.

**Agrárbizottság:** Bleich Lajos, Mahla János, Meichsner A., Rumen József, Susmel Győző, Superina Antal, Smoquina Antal, Tomsich Lajos és Segnan Vito.

**Élelmezési bizottság:** Blasich Mario dr., Cretich Ferdinánd, Mikocz M., Susmel Győző, Zanier Ferenc, Schindler Adolf, Segnan Vito.

**Közjóléti bizottság:** Bruss Hermann, Capudi Romuald, Cretich Ferdinánd, Mikocz Miksa, Pozder Antal dr., Susmel Győző, Frezza Péter.

**Városi könyvtár és múzeum bizottsága:** Depoli Attilio, Hodnig Armand, Lenaz Lionello dr., Mahla János, Meichsner Arthur, Rudan Dino dr., Gigante Richárd, Gigante Silvino dr., Smoquina Antal.

**Városi takarékpénztár bizottsága:** Bruss Hermann, Corossacz F. G., Dumicich Mátyás, Emili József, Gerbaz Lajos, Klein D. A., Maroth Lajos, Penso Natal, Schittar János, Schindler Adolf, Krieger Ignác, Grossich Antal dr.

**Jelölő bizottság:** Corossacz F. G., Descovich Romuald dr., Emili József, Grossich Antal dr., Pascucci Sándor, Schittar János.

**Fogyasztási adóhivatal:** Dumich Lajos, Gotthardi Adolf, Holtzabeck Márk, Krieger Ignác, Milcenich Ignác, Pázmány Jenő dr., Pascucci A.

**Fegyelmi bizottság:** Adelsfeld Antal, Bruss Hermann, Corossacz F. G., Dumicich Ferenc, Emili József, Pázmány Jenő és Rudan Dino dr.

**Építészeti bizottság:** Dumicich Mátyás, Klein D. A., Meichsner A., Stiglich János, Conighi Károly, Polgár Samu, Luppis Lajos.

**Pénzügyi bizottság:** Corossacz F. G., Dumicich Mátyás, Gotthardi Adolf, Holtzabeck Márk, Klein D. A., Milcenich Ignác, Stupicich Péter.

**Közigazgatási bizottság:** Descovich Ernő, Frezza Péter, Meichsner Arthur, Derencin Germán, Carposio E.

**Tűzrendészeti bizottság:** Martich Angelo, Penso Natal, Szimiczek Ede, Tich József.

**Sorozási bizottság:** Bruss Hermann, Grossich Antal dr. Póttagok: Meichsner E., Susmel Győző.

**Jogügyi bizottság:** Adelsfeld Antal dr., Bellen András dr., Pázmány Jenő dr., Rudan Dino dr., Stiglich János.

**Kórházi bizottság:** Dumicich Mátyás, Mikocz Miksa és Suciich Iginio.

**Nyugdíjalap bizottság:** Descovich Ernő, Pascucci Sándor, Suciich Iginio.

**Közeggyészségi bizottság:** Adelsfeld Antal dr., Bacich Lajos dr., Depoli János, Depozin Félix, Descovich Romuald dr., Dumicich Ferenc, Grossich Antal dr., Hodnig Armand, Jachetich Jenő, Lenaz Lionello dr., Meichsner A., Schindler Adolf, Verk Ágost, Besceca Lajos, Luppis Lajos, Blasich Mario dr., Jellouschegg A. dr., Skodnik Hugó, Chiarego József dr., Pozder Antal dr., Munnich Ferenc.

**Iskolai bizottság:** Blasich Mario dr., Descovich Romuald dr., Grossich Antal dr., Hodnig Armand, Lenaz L. dr., Rudan Dino dr., Stupicich Péter, Pizzetti Rókus, Margoni Konstantin, Skodnig Hugó, Stiglich János dr.

**Fogolyügyi bizottság:** Baccich Lajos dr., Pozder Antal dr.

**Közművek bizottsága:** Blasich Mario dr., Dumicich Máté, Holtzabeck Márk, Pascucci Sándor, Rudan Dino dr., Stupicich Péter.

**Történelmi bizottság:** Depoli Attila, Hodnig Armand, Gigante Richárd, Gigante Silvino dr., Dalmartello Sándor, Depoli Guido, Tomsig Artur, Comandich A. mérnök.

**Borvizsgáló bizottság:** Krieger Ignác, Mahla János.

**Városi alkalmazottak biztosítási bizottsága:** Derencin Félix, Dumicich Máté, Suciich Iginio.

**Lakás- és épület vizsgáló bizottság:** Stupicich Péter, Mikocz Miksa, Bleich Lajos.

Ezekon kívül megválasztották az egyes finnei templomok felügyelő bizottságait.

Az ülés befejezése előtt Corossacz boldog husvétot kíván a képviselőknek és félnyolckor bezárta az ülést.

## Ujdonságok.

—o—

### Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A Cunard magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők naponta d. e. 10—12 és d. u. 2—4-ig. Kivétel a megérkezési nap és indulási napok délelőttje. Jegyekért az Adria palota portásánál 1 koronát kell fizetni jótékony célra.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevardon.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— Miért... miért akart meghalni? Szerelmért? Hát azért is lehet?

— Hát? — mondta bámulva Agoston.

— Hát mi másért? Hát maga miért akart?

— Nyomor! — felelte elkomorodva a jó ember.

Agoston ur tüzesen és gyorsan kezdett beszélni:

— Nyomor? Olyan nincs! Azon mindig lehet segíteni. Egy ilyen épkézláb ember, mint ön, mindig tud keresni annyit, hogy éhen ne haljon.

— Én nem akarok dolgozni — mondta az akasztott ember — éppen dolgozni nem tudok. Inkább meghalok!

— Akkor lopjon, csináljon akármit — kiáltotta Agoston ur — mindent szabad, csak meghalni nem! Én mondom ezt önnek, én, aki az előbb még magam is meg akartam halni. Mindent inkább, csak meghalni nem!

— De hát mit csináljak — kérdezte a másik — mit csináljak? Hova menjek? Mi-bekezdjek. Nincs egy fillérem se!

— Nézze, jó ember, nézze, barátom — lelkesedett Agoston ur és elővette a tárcáját — én megmentettem a maga életét, de mondhatnám azt is, hogy maga mentette meg az enyémet. Idenézzen, én adok önnek száz koronát! Erti? Száz koronát! Az sok pénz egy ilyen szegény embernek! Azzal új életet kezdhet. Tessék, itt van; no vegye el, az isteni gondviselés küldi ezt önnek.

A jó ember kidülledt szemekkel bámolt a tárcára, amelyből Agoston ur a pénzt elővette. Sok, sok pénz volt még abban a tárcában, nagyon sok, csupa kék, meg vöröszínű nagy papíros; tizszer, talán százszor

annyi, mint amennyit Agoston ur feléje nyújtott. A jó ember testén hirtelen reszketés futott végig és gyorsan körülnézett: esőnd és sötétség mindenfelől.

— No vegye el — unszolta Agoston ur — vegye el, sohse szégyelje magát.

Nem szégyelte! Gyorsan kinyújtotta a karját és erősen megmarkolta a tárcát, amelyet Agoston ur a másik kezében tartott. Agoston ur rémülten fölkiáltott, de a második kiáltásra már nem volt ideje. Kapott egy olyan pofont, hogy szédülni kezdett körülfőtte minden. Eleresztette a tárcát és menekülni akart, de abban a pillanatban már egy másik ütés érte, egy olyan hatalmas ökölepás, hogy Agoston ur eszméletlenül esett össze.

A fáról leakasztott jó ember fölemelte Agoston urat, a vadonatúj, vékony szíjából amelyet Agoston ur erősen erre a célra vásárolt, kitűnő hurkot vetett Agoston ur nyakába — gyorsan ment a dolog, volt már némi gyakorlata a burokkészítésben — azután a fához hurcolta Agoston urat — nem minden fáradság és veszély nélkül — felkötötte ugyanarra az ágra, amelyen nemrégiben még ő maga hímálódzott. Amikor már az ágon lógott, Agoston ur vesztül ragdalózni kezdett, de a jó ember alulról belesimpasszkodott a lábába és jószívű nyugalomra kényszerítette.

Néhány pillanat múlva a jó ember gyorsan távozott és eltűnt a fák között. Agoston ur pedig esőndesen lógott a fán, amelyet igazán megható festőiséggel ragyogott be a tulvilági fényű, biztató holdsugár.

Fajda Ernő.

—o—

## Asztali-, Pecsénye- és csemege borokat

Schiller bort (Opollo) literenként —.80 fillérért — Burgundi fehér v. vörösbort literenként —.90 fillérért Tramini fehérbort literenként 1.— koronáért. Assubort literenként 6.— koronáért.

tetszés szerinti mennyiségben, palackokban vagy hordókban szállít míg a készlet tart, az állami felügyelet alatt álló:

Sansegoi Borgazdaság Intézősége — Fiume, via Volta 1. telefon 15-92.



nagy érdekeinek kiküzdésében teljesen magára van hagyatva és hogy a kereskedői hitel megoldásában sem várhat külső segítséget.

Ha nálunk a külföldi községek fejlettségét, modern közegészségügyi és technikai berendezéseit községeink számára követendő példa gyanánt emlegetik, rendszerint felhangzik az a stereotip ellenvetés, hogy külföldön a lakosság nagy zöme sokkal intelligensebb, mint nálunk és ebből folyólag sokkal könnyebben vehető rá a modern közegészségügyi követelmények teljesítésére és a modern technika vívmányainak felhasználására. Bár tagadhatatlan, hogy ennek az ellenvetésnek sok tekintetben van is némi alapja, mégis igen csalódnak azok, akik azt hiszik, hogy a modern irányú községfejlesztés munkája a külföldi közigazgatási hatóságoknak komolyabb nehézségeket nem okoz. Ezt a téves nézetet legeklátásabbal cáfolja meg az a polémia, amely ez idő szerint a német közigazgatási szaklapokban egy konkrét esetből kifolyólag ama kérdés körül forog, vajjon jogosítva van-e a rendőrhatalom arra, hogy valamely községet közegészségügyi szempontokra való hivatkozással községi vízvezeték megépítésére és a vízvezetéknek az egyes házakba való bevezetésére rendeleti úton kötelezzen? A községfejlesztésnek ilyen rendőrhatalomai kényszerintézkedésekkel való elősegítését sokan tagadásba veszik, de akad nem egy közigazgatási tisztviselő, aki kényszerfejlesztésnek még ezt a módját is fenntartás nélkül helyesli, utalással arra, hogy a rendőrhatalomnak egyenesen kötelessége preventív módon gondoskodni arról, hogy a község közegészségügyi szempontból ellátassék minden olyan közintézménnyel, mely egy járványnak, vagy ragálynak elejét veheti.

Az érdekes jogvita, amelynek néhány hét óta már egész kis szakirodalma keletkezett, sok, igen tanulságos anyagot hoz felszínre a magyar közigazgatás szempontjából. Megállapítható e vitából első sorban

kapaszkodva, felkuszott a fa törzsén a nem nagyon magasán fekvő ágig, azután óvatosan végighasalt az ágon, a másikkal pedig a zsebüköt kotorászta elő a zsebéből. A fogával nyitotta ki a késpengét és három-négy nyisszantással átvágta az ágra hunkolt köteleket, amilyen az akasztott ember lógott.

Az akasztott ember lepottyan, nagyot koppant és elterült a földön. Fő szempillantás alatt már Ágoston ur is mellette volt és aggódva hajolt fölé, hogy lássa, él-e még vajjon. Egy fél perc is alig telhetett el így kínos feszültségben, amikor az akasztott ember, akinek a lepottyanással járt földhözjutás, úgy látszik, javára szolgált, egyszerre csak megmozdult, felnyitotta a szemét, azután egy hirtelen mozdulattal fölült, körülnézett és megszólalt. De nagyon illetlenül szólalt meg, mert ehelyett, hogy első szavaival a hagyományos szokás szerint az iránt érdeklődött volna, hogy hol van, vajjon még ezen a földön, avagy pedig már azon a bizonyos tulvilágon, ehelyett az akasztott és földre pottyan ember haragosan ezt kiáltotta:

— Micsoda disznóság ez?!

Ágoston ur ijedten összeresztett és tátott szájjal bámolt a haragos emberre, aki most összevont szemöldökű, szurós szemekkel egyenesen őrá nézett és harsogva ismételte:

— Micsoda disznóság ez? Hát már meghalni sem hagyták az embert nyugodtan? Kicsoda ön?

— Én, jó ember — válaszolta fölmagasztosultan Ágoston ur és bizonyos, önmagára is meglepetésszerűen ható kenetteljes jóakarattal rezgett a hangjában — én, jó ember, az vagyok, akit az isteni gondviselés

az, hogy az a nagy fejlődés, amely a Német-birodalomnak csaknem valamennyi községeit olyan előnyösen különbözteti meg nemcsak a magyar, hanem a világe csaknem minden államának községeitől, korántsem tudható be a lakosságnak a modern higiénia és technika vívmányai iránt tanúsított nagy fogékonyságának, hanem betudható igenis annak, hogy a német birodalomban azt a magyar közigazgatásban sem ismeretlen fogalmat: a „szelid nyomást“ sokkal intenzívebben és sokkal hasznosabb helyen szokták alkalmazni, mint ahogy nálunk alkalmazzák. Megállapítható továbbá másodsorban, hogy még azok a közigazgatási jogászok és tisztviselők is, akik ma a német szaklapokban tiltakozó cikkeket írnak a rendőri joghatóságnak községfejlesztési ügyekre való kiterjesztése ellen, egytől-egyig azt hangoztatják, hogy a kényszerfejlesztésnek igenis megvan a létjogosultsága, csak hogy ezt nem rendőrhatalom, hanem törvényhozási, vagy szabályrendeleti úton kell alkalmazni.

Ez a jogvita tehát alkalmat ad nekünk: az idegeneknek, akik a német községfejlesztés óriási arányait — a lakosság intelligenciájának himnuszokat zengve — megcsodáljuk, hogy egy pillantást vehessünk a fejlődés kulissza-titkaiba és levonjuk a látottakból a magyar közigazgatásban is érvényesíthető konzekvenciákat. Kényszerfejlesztési eszközök nélkül községfejlesztési eredményeket Magyarországon nagyon bajos lesz produkálni. Itt lenne tehát az idő arra, hogy előkészítsük a kényszerfejlesztésre a legális talajt nálunk is, bár ezt semmi esetre sem kívánjuk abban a drasztikus formában, mint ahogy azt Németországban produkálni szokták. Az ellen, hogy rendőrhatalomai rendelettel vízvezeték, csatornák, vagy villanyvilágítás berendezésére köteleztesse a községeket, minden esetre ólónken tiltakoznánk, de az ellen, hogy a kényszerfejlesztés törvényhozási, vagy szabályrendeleti úton alkalmazassék, őszintén megvallva, nekünk sem lenne kifogásunk.

A kényszerfejlesztésnek esiráját már

azért küldött, hogy megmentse önt.

— Az isteni gondviselés... — mormogta elgondolkodva a fáról leakasztott jó ember — az isteni gondviselés...! — Egyszerre vont egyet a vállán és leplezetlen megvetéssel mondta Ágoston urnak: Micsoda butaság! Mert valami ostoba véletlen idehozta és elég korán érkezett, hogy ne engedjen meghalni, most elkezd itt fecsegni az isteni gondviselésről! Fütttyölök rá, érte, az isteni gondviselésre is, meg magára is! Mi a fenét csináljak és most ezen a világon?

— Jó ember — intette feddően, atyai jóindulattal Ágoston ur — ne káromolja az isteni gondviselést. Nem butaság az és nem is véletlenség. Hallgasson ide és ismerje meg alázatos szívvvel az isteni gondviselés beláthatatlan bölösségét. Tudja, miért jöttem én erre a helyre?

— Nem — válaszolta mérgesen a jó ember — nem és akármilyen legyek, ha csak egy esőpetet is kívánási vagyok rá.

— Azért jöttem — folytatta megzavarhatatlanul és még fölmagasztosultabban a kenetteljes Ágoston ur — azért jöttem erre a helyre, hogy felkössem magamat erre a fára, amelyen kevés perccel ezelőtt ön rugdalózott.

— Miii... micsoda? — kérdezte bámulva a leakasztott jó ember.

— Azért jöttem, ismétlem önnek, hogy felkössem magamat erre a fára. Leszámoltam az étellel és meg akartam halni, mert boldogtalannal szerelmes voltam. Csak voltam! Mert, úme, az isteni gondviselés utamba vezérelte önt, aki itt függött már ezen a fán. Az isteni gondviselés így szólt hozzám: Ágoston, miért halmál te meg? Amiért egy leány nem akar szeretni? De hiszen anny

különböben is megvetette nálunk a törvényhozás az új városfejlesztési törvényben és ha egyes kisebb városok nem is fogadják valami nagy szimpátiával ezt az új törvényes intézkedést, ez még nem lehet ok arra, hogy belügyi kormányunk a kényszerfejlesztés elvének további kiépítésétől visszariadjon. Nem kívánunk radikális és azonnali törvényhozási intézkedéseket, de igenis kívánjuk ennek a községfejlesztési politikának egy olyan tervszerű és fokozatos kiépítését, amely végre-valahára kiköszönti községeinket abból a kátyúból, amelybe bezökkentek! Elsősorban ott lenne helye a kényszerfejlesztésnek, ahol a község a fürdő vagy nyaralóhely elnevezésre tart igényt, később azután „kezelésbe“ kellene venni azokat a községeket, amelyek lélekszámuknál, vagy vagyoni erejükönél fogva a fejlődés feltételeit előteremthetik. Természetes, hogy ez a kényszerfejlesztés nem lenne alkalmazható anélkül, hogy az állam maga is egy vagy más formában a községek anyagi támogatására ne sietne, de ennek a támogatásnak nem kell szükségképpen ajánlék jellegű pénzsegélyben megnyilvánulnia, elégséges lenne az is, ha az állam a közművek megépítésének elősegítésére kedvező feltételű törlesztéses kölcsönöket bocsátana a községek rendelkezésére.

—o—

## Quarnero kávéház Abbaziában

Az előkelő világ találkozóhelye.

### Minden délután első- rangú hangverseny.

Estéknént hangversenyek, táncmulatók, kinematograf előadások, tombolák kabaret előadások stb.

más leány van a világon. Ágoston, kiáltotta felém a jóságos gondviselés, nekem még tennivalóid vannak ezen a világon! Ne lazadozzál az élet ellen és örvendj, hogy élhetsz, ameddig a jó isten élni enged. Ki tudja, mennyi boldogság várakozik még rád. Az isteni gondviselés utjai beláthatatlanok. Nézd, most meg akartál halni és a halál helyett a saját életeden kívül még egy másik emberi életet is megmentett veled az isteni gondviselés. Nos, mit szöl ön mindehhez, jó ember?

— Azt mondom — felelte vátoztalanul boszus hangon a jó ember, aki egyébként a legnagyobb figyelemmel hallgatta Ágoston urat — azt mondom, hogy mindez nagyon szép lenne, de én ugyan el nem hiszek belőle egy árva szót se. Ezt maga mind csak most találta ki.

— Ugy? — kiáltotta diadalmasan Ágoston ur. — Hát idenezzon! Itt a szíjj, amivel föl akartam kötni magam, itt van, fogja meg! Azután nézzon, itt ez a cédula, amit a zsebémből készítettem, a saját irásom, olvassa! Olvassa, jó ember!

Az idegen jó ember a holdfénybe tartotta a cédulát és olvasta:

„Öngyilkos vagyok. A magam akaratából halok meg. Névem Ágoston. Lakom Bank-utca 17. Ne okoljanak senkit — annak a nyomorult leánynak is bocsásson meg az isten — és ne boncoljanak föl.“

Ágoston ur nevetve visszavette a cédulát és szobretette.

— Ezt — mondotta — elteszem emlékül. Hiszi-e most már, jó ember, amit mondtam?

A jó ember figyelmesen végignézte Ágoston urat, azután esőndesen megszólalt:

— *A Danubius-hajógyár* telepe, a rizshántológyár, a papírgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— *A városi könyvtár* naponta d. u. 5-16 óráig áll a közönség rendelkezésére.

— *A népkert* (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— Az „*Adriatica*“ cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— *A kivándorlási ház* megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzás ad ki beépőjegyeket.

— **A kormányzó megérkezett.** Wickenburg István gróf kormányzó ma délelőtt 9 órakor Budapestről vissza érkezett Fiuméba. Az állomáson a kormányzóné, Késmárky Dezső dr. határrendőrségi tan., Veneda Emil miniszteri titkár és Balpataky Zsigmond állomásfőnök várták a kormányzót.

— **Justh Gyula elutazott.** Justh Gyula, a függetlenségi párt elnöke két heti abbáziai üdülés után tegnap este vissza utazott Budapestre.

— **Cholnoky Jenő a Liceumban.** Cholnoky tegnap előadása méltó volt ahhoz a nagy várához, mely a Földrajzi Társaság nagyevű elnökének jöveteléhez fűződött. Meglepő tudás, megnyerő előadásmód, kitünő ékesszólás, kacagtató humor, nagyszerű közvetlenség s a tárgynak bámulatosan ügyes csoportosítása okozta, hogy a nagy közönség a legmelegebb óvációval ünnepelte a már régebben megkedvelt előadót, kibén a tudós, a tanító s az előadó képességei olyan mértékben egyesültek, hogy méltán ismerik el mindenfelé a legjobb magyar konferenciának.

Amerikát a National Geographic Society meghívására járta be s a bemutatott diapositívek azokat az impressziókat tükröztették, melyeket a tudós gyakorlott szem talál legérdemesebbnek a megörökítésre. Megfigyelésre méltó, hogy mennyire tudja ez a hívatott tudós s hírneves utazó magával ragadni hallgatóit, mennyi okulás merül szavaiból, s milyen serkentőleg hat minden tanítása. Az amerikai erkölcsök változása után a városok életét láttuk hatalmas vonásokban, a bányákat, a tavakat, az erdőket. A föld gazdasági viszonyai, valamint a néprajzi, a geográfiai és természeti viszonyai másfél óra alatt nagyszerű megvilágítást nyertek s feltárta az amerikai benszülött, valamint a kivándorló lelki világát is.

Cholnoky a jövő esztendőben is megtisztelti fiumei hallgatóit előadásával, mely a nő földön címen már másutt is zajos sikert hozott a tudósnak.

A Liceum legközelebbi előadója Simonyi Zsigmond lesz, ki a husvétünnep után Nyelv és társadalom címen fog konferálni.

— **Nagy rizsszállítmány.** A Moulmeinből ma ideérkezett Jáva magyar gőzös 57.055 zsák rizst hozott a fiumei rizshántológyár részére. Az idén ez az első nagyobb szállítmány.

— **Ujrendszerű mozdonyok a fiumei vonalon.** Tegnap rövid hírünkhez kapjuk még a következőket: A budapest—fiumei vonal Cameral-Moravicától kezdve tudvalevőleg annyira emelkedik, hogy kettős mozdonyokkal kell a gyors- és tehervonatokat a Karszton átsegíteni. A vontatás így is nagy nehézséggel jár és az államvasutak a forgalom megkönnyítése érdekében most egy újabb rendszerű nehéz mozdony-típussal fognak kísérletezni. Az új mozdonyo-

kat most építik az államvasutak gépgyárában. Új mozdonyok kerülnek különben a budapest—marcheggi és budapest—brucki vonalak gyorsvonatai részére is, mert a jelenlegi mozdonyok teljesítőképessége nem kielégítő. Az új mozdonyok előállítására a kereskedelmi miniszter másfél millió koronával nagyobb összeget irányzott elő mozdonybeszerzés címén, mint az előző költségvetési esztendőben.

— **Április 11.** A fiumei m. kir. áll. főgimnázium „Korvin Mátyás Önképzőköre“ a következő műsorral ünnepelte meg április 11-edikét: 1. Raff: Cavatine. — Kalmár I. és Muni. 2. Elnöki alkalmi beszéd. — Mahler O. 3. Chopin: Valse As dur. Mendelssohn: Frühlingslied. — Blüh I. magántanuló. 4. Olasz alkalmi beszéd. — Carnera A. 5. Dalmady: Csak magyarok legyünk. 6. Himnusz. — Ifjúsági énekkar.

— **A „Globus“ ujságárusának bántalmazása.** Tegnap a határrendőrség — lévén Fabri Emilio idegen állampolgár — kihallgatta Stimacsz Károlyt, a „Globus“ hírlapügynökség ujságárusítóját, a ki az általunk minap megírt esetről azt vallotta, hogy mikor rendes ujságárusító körútján a Central kávéházba jött, az ott levő Fabri Emilio fakereskedelmi hivatalnok fültövön vágta ugyan őt, ugy, hogy le is esett a sikkája, de az egész dolog csak tréfaból történt. Valószínű, hogy a fiut időközben megfélemlítették. Gazdája, Platzner Artur is ilyen enyhe formában mondja el most a dolgot, de az nem volt jelen a kávéházban az esetről, tehát csak a fiu bemondására támaszkodhatik, másrészt mint üzletember kénytelen a lakosság minden rétegével jóban lenni. Bármint álljon is azonban a dolog, mi a legteljesebb jóhiszeműséggel irtuk meg az incidenst, a kávéház vendégeinek bemondása alapján, kik a fejbe kőlötést és a sapka lerepülését látták és a kiket szükség esetén tanukul is megnevezhetünk. A Fabri által bejelentett sajtópörnek tehát nyugodtan nézünk elébe.

Itt említjük meg, hogy lapunknak a Dante téren történt minapi elégetését, melyről Zanella a „Magyarország“-ban beismeri, hogy abban nyolc fiatal ember vett részt, mi magunk is gúnyolódva lekiesinyeltük és semmit mondó dolognak bélyegeztük. Tehát semmi felelősséget sem vállalhatunk azokért a hírekért, melyek e „tüntetés“-ről egyes budapesti lapokban megjelentek.

— **A kikötőből.** Április 4. Erkezett: Java magyar gőzös Moulmeinből, 57.055 zsák rizsszel; Orseolo olasz gőzös Triesztből üresen; Mongibello olasz gőzös Cataniából, 5487 láda narancsesal; Barletta olasz gőzös Bariból, 500 kosár zöldséggel; Anna Dorothea Boog német gőzös Rostockból, 1575 hordó fakivonattal; Ivernia angol gőzös Liverpoolból.

Indult: Douro olasz gőzös Triesztbe, 50 tonna fával, 35 üres hordóval; Pannonia angol gőzös Newyorkba, 400 tonna babbal, 70 tonna bórrel, 200 tonna ásványvízzel és 7 tonna üvegáruval.

— **Meglopták Eötvös Gittát.** Tegnap délután kellemetlen meglepetésben volt része Eötvös Gittának, a kiváló művésznőnek Abbáziában. Amíg ebédelt, penzióbeli lakásából valami ismeretlen egyén több ékszerét elvitte. Az esetet rögtön bejelentették az abbáziai rendőrségen, ahonnan detektívek mentek a helyszínére, akik megállapították, hogy egy magas 25—30 éves koru, kék ruhás, fekete cipős, kemény kala-

pos, kerek, vörös arcu, kicsi, felfelé pedert bajszu egyén járt akkoriban a ház körül. Remélik, hogy a tolvajt hamarosan elcsik. Az elveszett ékszerek biztosítva voltak és így azok értéke valószínűleg megtérül.

— **Halál a kávéházban.** Tragikus eset történt tegnap az abbáziai Lokey kávéházban. Schmidt Lajos, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank főtisztviselője, aki néhány nap óta Abbáziában nyaralt, egy alsópártinál kibicelt, mikor hirtelen rosszul lett és néhány pernyi szenvedés után, mielőtt segítség érkezett volna meghalt. Szívszélhűdés ölte meg.

— **A vásárfelügyelő munkája.** Springhet vásárfelügyelő tegnap romlott élelmiszereket és szennyes edényeket foglalt le a Calle del Volton levő egyik koresmájában. A tulajdonos ellen feljelentést tett a rendőrbírószágon.

A rendőrbírószágon 20 korona pénzbírsággal sújtott egy mézáróst, akitől Springhet romlott húst kobozott el.

— **A kávé öt száz koronája.** A városi rendőrség a tegnapelőtti rablási kísérlet ügyében hét letartóztatást eszközölt. A letartóztatottak azonban mind alibit igazoltak, ugy, hogy szabadonbocsátották őket. A rendőrség most újabb nyomon van s azt hiszi, hogy sikerül a tetteseket elfognia.

— **Anyák iskolájában** arra fektetik a legnagyobb súlyt, hogy mivel legyenek a gyermekek akkor táplálva, ha a természetes táplálás az emlőn keresztül megszűnik? Ez iskola egyetlen tanítása, hogy minden anya tudomást szerezzen a Phosphatine Faliere létezéséről és annak pótolhatatlanságáról. Ki Phosphatine Faliere-el táplálja gyermekeit, annak fáradozása biztosítva van, mert nincs jobb és értékesebb tápszer; kellemes ízű, könnyen emészthető, a fogzást megkönnyíti és biztosítja a esontrendszer fejlődését.

× **Tengeri kirándulások** a magyar-horvát tengerhajózási gőzhajó részvénytársaság hajóival holnap vasárnap kedvező idő esetén:

*Cirkvenica és Noviba* a „Szamos“ gőzössel délután 2.30, visszajövet indulás Noviból délután 5.30 órakor, Cirkvenicából (kikötő) délután 6.10 órakor. Menetár a teljes kirándulásra 1 K 50 fillér személyenként. A jegyek reggel a 8 órai és 9.30 órai, továbbá a délután 1 órai hajók indulásánál válthatók és érvényesek az esti szalongőzökre.

*Portore és Buccariba* az „Abbazia“ gőzössel; indul délután 2.30 órakor érintve menetben és esetleg jövetben is Urinj, visszatér Buccariból délután 6 órakor és Portoréból 6.20 órakor. Menettérti jegyek ára 80 fillér.

*Abbáziába* az „Almádi“ és „Füred“ termeszöszöskkel váltakozólag délelőtt 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12, továbbá délután 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8.30 órakor; utolsó járat Abbáziából este 8 órakor.

*Estéli járat* csakis kedvező idő esetén egy szalongőzössel; indulás Abbáziából este 11 órakor; menettérti jegy 1 K 20 fillérért váltható.

*Ika és Lovranába* indulás Fiuméből a „Sava“ gőzössel délután 2.30 órakor érintve Voloscát 3.05, Abbáziát 3.30, Ikat 3.50 és Lovranát 4.10 órakor. Visszajövet Lovranából 6.15, Ikából 6.30 és Abbáziából 6.50 órakor. Menettérti jegyek Fiuméből személyenként 80 fillér. Kedvezőtlen idő esetén a hajó Lovrana helyett Ikában fog megállni.

Fiuméből Abbáziába és Lovranába a „Lovrana” és „Stefania” szalon gőzöskékkel. Menet Fiuméből délelőtt 8.30, 9.30 és 11.30 és délután 2.30, 4.30 és 6.30 órákor. Visszajövet Lovranából Abbázián át Fiuméba délelőtt 9.45 és 11.45 órákor, továbbá délután 3.05, 5.20, 6 és 7.30 órákor.

Külön kirándulás Arbéba hétfőn, f. hó 5-én a „Liburnia” nevű gőzössel. Indul Fiuméből délelőtt 8 órákor érintve Abbáziát és Lovranát; jövet Arbéből délután 2.30 órákor. Menettérti jegyek 8 koronáért válthatók.

x Fogműterem. Legujabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e. 8-9-ig foghuzás ingyen. Novák Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

Alakult 1857. 208 milliós alap.  
**I. Magy. Ált. Biztosító Társaság**

Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume, Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em. (Telef. 17-57).

Életbiztosítás, tűz- jég-, betörés és szállítási kár elleni biztosítás a legutánpósebb alapon. Gyors folyósítás.



**NŐI-KALAPGYÁR**  
**FIUME, Dante tér.**

Női és gyermek kalapok, fomák és díszítések, legujabb divat szerint, olcsó árak!

**Pénzügyőrök, vasutasok**

figyelmébe: Szapokák, zsinorok s egyéb kellékek végleges kiárusítása. Ritka alkalom.

**NEMES ENRICO**

Fiume — Piazza Scarpa 4 — Fiume.

**Hattyu gőzmosoda**

Fiume, Via Acquadotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić hában). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette, melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

**Bredár Lajos.**

**TOZSDE.**

	apr. 4 zárlat	Mai ár. 1/1 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény . . . . .	820.—	815.50
Oszták hitelrészvény . . . . .	637.50	634.50
10%-os koronajáradék . . . . .	81.90	82.05
Oszt.-magy. államvasut . . . . .	712.—	711.—
Jelzálogbank . . . . .	428.—	424.—
Lezámitelőbank . . . . .	507.50	507.—
Hazai Bank . . . . .	280.75	279.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .	514.50	511.—
Rimamurányi . . . . .	657.50	659.—
Salgótarjáni . . . . .	715.—	716.—
Közuti Vasut . . . . .	632.50	630.—
Városi Villamos . . . . .	323.—	321.—
Adria . . . . .	615.—	613.—
Déli Vasut . . . . .	103.50	—
Magyar Cukoripar . . . . .	2400.—	—
Rizsgyár . . . . .	3770.—	—

	apr. 4 zárlat	Mai ár. 1/1 óra
<b>Budapesti Gabonatőzsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra . . . . .	12.59	12.58
Búza májusra . . . . .	12.50	12.50
Búza október . . . . .	11.28	11.33
Rozs áprilisra . . . . .	10.12	10.13
Rozs októberre . . . . .	8.67	8.72
Zab áprilisra . . . . .	7.68	7.73
Zab októberre . . . . .	7.76	7.74
Tengeri májusra . . . . .	6.75	6.78

	apr. 4 zárlat	Mai ár. 1/1 óra
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Oszták hitelrészvény . . . . .	618.—	615.75
Magyar hitelrészvény . . . . .	821.—	816.25
Oszták magyar államvasut . . . . .	713.—	715.—
Déli Vasut . . . . .	—	102.—
Alpesi . . . . .	833.25	827.—
Skoda . . . . .	—	760.—
Oszt. koronajár. . . . .	82.90	—

Fiumei és trieszti értékek:	Legutóbbi kétések átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsonköt. . . . .	92.—
Banca Fiumana . . . . .	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	295.—
Fiumei Népbank . . . . .	115.—
Litorale Bank és Takarékpénztár . . . . .	240.—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100.—
„Indeficienter” tengerhajóz. . . . .	250.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs. . . . .	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1100.—
Oriente tengerhajózási társ. . . . .	1300.—
Ált. Forgalmi r. t. régi . . . . .	—
„Magyar Olajgyár” . . . . .	200.—
Austro-Americana . . . . .	295.—
Navigazione Libera Triest . . . . .	589.—
Oszták Lloyd . . . . .	619.—
Stabilimento Tecnico . . . . .	9825.—
Ampelea Szeszpároló Rt. . . . .	405.—
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	539.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t. . . . .	438.—
Spalato Portland Cement . . . . .	355.—
Assicurazioni Generali . . . . .	905.—
Riunione Adriatica . . . . .	3900.—

**MENETREND KIVONAT.**

**Vonatok indulása Fiuméből:**  
Zágráb—Budapest felé:  
Gyorsv.: d. e. 8.00; d. u. 6 és 7.56 órákor.  
Szem. v.: d. u. 12.55; d. u. 6.08; este 10.23 órákor.  
St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felé:  
Gyorsv.: d. e. 7.52; este 8.10 órákor.  
Szem. v.: regg. 5.13.; déli 12.56; d. u. 5.00 órákor.

**Vasuti állomási vendéglő Fiumében.**  
Híres jó konyha. Mindenkor kész ételek. Az érkező, elutazó és átutazó közönség valamint a városi polgárság kedvenc találkozóhelye. Figyelmes kiszolgálásról biztosít  
**Kardos József, vendéglős. (Tel. 10-49.)**

**Vonatok érkezése Fiuméba:**  
Budapest—Zágráb felől:  
Gyorsv.: regg. 7.15 és 8.50; este 7.54 óra.  
Szem. v.: regg. 6.55; d. u. 4.05 órákor.  
St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felől:  
Gyorsv.: d. e. 9.46; este 10.18 órákor.  
Szem. v.: déli 12.09; d. u. 3.01; este 12.55 órákor.

**Távirat — Telefon.**

**Az új ülészak.**  
BUDAPEST, ápr. 4. A képviselőház új ülészaka április 21-én kezdődik, amikor első sorban az elnökséget és a bizottságokat egészítik ki. A munkapárt most is felszólítja az ellenzéket, hogy jelöljön jegyzőt, de valószínű, hogy az ellenzék ez alkalommal sem fog az átiratra reflektálni. Az ellenzék a delegációba bemeny, a tagok a régiiek maradnak, kivéve Vázsonyit, aki helyett Földest, Bakonyit, vagy Ságnyt küldik be. Az ellenzéken felmerült az a terv, hogy jelöljenek tagot a mentelmi bizottságba is, ahol a Gerő—Héhvány ügy miatt szükség van az ellenzékre.

**Az új választói törvény.**  
BUDAPEST, ápr. 4. A hivatalos lap mai száma közli a belügyminiszternek az elemi iskolai vég bizonyítványra vonatkozó rendelkezését. Erre tudvalevőleg az új választási eljárásnál lesz szükség. Fiumében az erre vonatkozó teendőket a kormányzói tanácsra bízta a belügyminiszter.

**Az új sajtótörvény.**  
BUDAPEST, ápr. 4. Sellyey Barnabás királyi főügyész elnöklété alatt ma délelőtt az ügyészségen házi értekezlet volt, melyen az új sajtótörvény életbeléptetése által az ügyészségre háruló teendőket beszélték meg.

**Uj kémkedési törvény.**  
BUDAPEST, ápr. 4. A monarchiában mind sürűbben előforduló kémkedések miatt a hadügyminiszter felkérte a két állam igazságügyminisztereit, hogy készítsenek a mostaninál szigorubb törvényeket a kémkedésekre vonatkozólag. Az igazságügyminiszteriumban már elkészültek a törvénytervezettel, mikor Hazai legutóbb Bécsben volt, be is mutatta és legközelebb már a parlament elé kerül a szigorított kémkedési törvény.

**A horvátországi vasutasok.**  
BUDAPEST, ápr. 4. A hivatalos lap mai száma a kereskedelmi miniszternek a vasuti alkalmazottak nyelvismeretére vonatkozó rendelkezését közli. A rendelkezés kimondja, hogy a vasutasnak tudni kell magyarul, de a horvátországi illetőségűeknél elég, ha csak horvátul beszélnek. A horvát vonalakon csak annak kell magyarul tudni, akik a fellettes hatóságokkal érintkeznek. Aki a közönséggel érintkezik, annak feltétlenül tudni kell horvátul.

**A debreceni merénylet.**  
BUDAPEST, ápr. 4. A debreceni merénylet nyomozásával megbízott Nagy Károly detektív főnökéről annak idején azt a hírt terjesztették, hogy súlyos beteg. Nagy meglepetést keltett tehát, hogy a detektív főnök ma márk-egészségesen megjelent a főkapitányságon. Kiderült, hogy Nagynak semmi baja sem volt, hanem titokban nyomozott Cattarau után. Volt Durazzoban, Valonában és Alexandriában. Megállapította, hogy Cattarau március 9-től 14-ig Alexandriában tartózkodott, de ott teljesen nyoma veszett.

**Endrey Zalán szabadlábán.**  
BUDAPEST, ápr. 4. Annak idején az Anonymus-vállalat feljelentése alapján Zürichben elfogták Endrey Zalánt, a vállalat tisztviselőjét sikkasztás és csalás miatt. Közben a kiadatási eljárás véget ért és Endreyt ide hozták. A feljelentést a cég tegnap visszavonta, mire Endreyt ma szabadonbocsátották.

**Az osztrák keresztényszocialisták új választást akarnak.**  
BÉCS, ápr. 4. A városi és a parlamenti keresztényszocialista pártszövetség határozati javaslatot fogadott el, a melyben felszólítja a kormányt, hogy haladéktalanul oszlassa fel a képviselőházat, oktrojáljon a 14. paragrafussal új házszabályokat és aztán sürgősen rendelje el az általános választásokat.

**Huszmillió csőd.**

BECS, ápr. 4. Kinos hatást idézett elő a nyugateurópai tőzsdéken a berlini Wertheim-áruház csődjének híre. A berlini Wertheim-áruház a maga nemében a legnagyobb vállalat volt Európában. A csődtömeg értéke 4 millió, a tartozások összege 20 millió márka. Tőzsdei körökben elterjedt hírek szerint az idézte elő a bukást, hogy a Wertheim-család tagjai a német birodalom legmagasabb arisztokrata köreiből is szívesen látott egyének voltak és a számtalan garden-party és egyéb drága szórakozások költségei emésztették fel a nagy vagyoni förtészt.

**Az újfoundlandi hajókatasztrófa.**

LONDON, ápr. 4. A new-foundlandi hajókatasztrófa ügyében a Buonaventura gőzös parancsnoka szikratáviratot küldött, amelyben jelzi, hogy hajóján 58 holttest és 30 súlyosan beteg menekült van. Egy idegen hajón 6 holttestet visznek. A félig megfagyott menekültek valamennyien tüdőgyulladásra kaptak. A szerencsétlenül járt főka és rozsmár vadászok katasztrófájának hírét sok hajók szikratávirója közölte.

**Legyilkolt család.**

KRAKÓ, ápr. 4. Litmava határszéli helységben ismeretlen tettesek fejszecsapásokkal agyonvagdalták özvegy Janosz Katalint és három kis gyermekét. Egy hároméves gyermek életben maradt s ennek a sirása tette figyelmesekké a szomszédokat a rémségekre.

**Bravuro repülés.**

PÁRIS, ápr. 4. Garrais minden eddigi utasrekordot megdöntött tegnap. Kilenc utassal sikerült 1600 méter magasságot elérnie 55 perc alatt, a leszállás pedig mindössze 11 percig tartott. Összesen 833 kilométer utat tett meg, miután néhány nappal ez előtt nyolc utassal 1580 méter magasságra emelkedett. Az a becsvágya, hogy az utasrekordokat ő tartsa s eddig négy és kilenc utitárssal mindig rekordot állított föl.

A legajánlatosabb fiúmei szálló:

**„Deák“ szálló**  
a Deák-korzón 2 percnire vasuti állomástól.

Kitünő konyha és árnyas kert.  
Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula.**

**CARLO CARL cukrászdája**

CORSO, FIUME TELEFON 4-71

Március 1-én újból átvettem cukrászdám vezetését s törekedni fogok arra, hogy t. vevőimet s a n. é. közönséget általában, mindenben kielégítek.

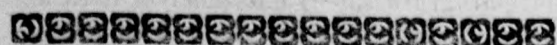
Gyors kávékiszolgálás Expressz-gépen.

CARLO CARL tulajdonos.



Vasutépítésünkhöz keresünk jó kézírású biró, nőtlen, fiatal magyar-horvát fordítót. Havi javadalmazás 150-200 korona és lakás. Ajánlatok

„PERFEKT HORVÁT“  
jeligére a kiadóhivatalba kéretnek.

**A német császári pár a Kanári szigeteken.**

PÁRIS, ápr. 4. Madridi lapok jelentik ma, hogy Augusztia Viktória német császárné a Kanári szigetekre megy levegőkurára. Nemrégiben a berlini udvar egy udvarhölgye Las Palmasba utazott és a császárné számára megfelelő nyaralót bérelt. A spanyolországi lapok tudni vélik, hogy Vilmos császár meg fogja látogatni nejét a Kanári szigeteken és azután a császári pár együtt bejárja a szigetek mindegyikét. Allítólag szóvan róla, hogy ugyanakkor Alfonz spanyol király és György angol király is a Kanári szigetekre utazik. Ezen a találkozáson Vilmos császárral fontos nemzetközi kérdéseket fognak megbeszélni.

Az itteni ujságok, a melyek tudomást vesznek a madridi hírről, megjegyzik, hogy Berlinben érdeklődtek annak eredete felől, de ott semmit sem tudnak az egészről.

**A román trónörökös Pétervárott marad.**

BUKAREST, április 4. A román trónörökös az orosz cár kivására még egy hétig Pétervárott marad. A trónörökös csak husvétra jön vissza és az ünnepeket a királyi kastélyban fogja tölteni.

**Véres harcok Epiruszban.**

DURAZZO, ápr. 4. Macedónok és epirusziak, kik az utóbbi napokban Korica körül titokban összegyülekeztek, tegnap megtámadták az albánok házeit. A támadás teljesen meglepte az albánokat és a harcban Rueller, a németaföldi esendőrség parancsnoka is megsebesült. Korica bevétele minden órában várható. A környékbeli mohamedánok Korica sietnek, hogy a várost megvédelmezzék. Más városokból is elűzték az albán helyőrségeket.

DURAZZO, ápr. 4. Ideérkezett jelentések szerint Simbleen hollandi őrnagy az epiruszi felkelőkkel folytatott legutóbbi harcokban megsebesült.

ATHÉN, ápr. 4. Leskoviki közelében 500 albán megtámadta a szent zászlóalj száz főnyi csapatát, amely kénytelen volt pozícióját feladni. Az albánok később görög csapatokra bukkantak és harcolva kénytelenek voltak visszavonulni.

**Epirusz és a hármás entente.**

PÁRIS, ápr. 4. A Matin jelentése szerint a francia kormány kezdeményezésére élénk tárgyalások folynak Páris, London és Pétervár között az epiruszi kérdés végleges rendezésére vonatkozólag. A hármás entente vezető köreiből az a felfogás, hogy a görög csapatoknak még egy ideig Epiruszban kell maradniuk, mert a görög haderő rögtön kivonulása súlyos zavarokat vonna maga után. Párisban, Londonban és Péterváron hajlandók hozzájárulni ahhoz, hogy az epiruszi görögök vallási és politikai tényleg koncessziókat kapjanak, ennek ellenében azonban kötelezik magukat arra, hogy az albán fennhatóságot elismerik.

Előírás szerint kezelt

**Sel Peszach**

fűszerárúkat árúsít

**Dénes R.** fűszerüzlete via  
Municipio 6. Telefon 15-30.

**IRASBELI MUNKÁT**

keresek; magyar, német, vagy hasonló munkát csekély honorárium ellenében. Leveleket „Esti mellékkereset“ jeligére a kiadóba kérek.

**SZORGALMAS ÜGYNÖK**  
felvétetik magas provízió mellett. Eckel E.  
Via Carducci 14. szám. II. emelet.

**KISASSZONY AJANLKOZIK!**

Gyermekekhez ajánlkozik magyar-német kisasszony szerény igényekkel. Meghívólevelet M. G. jelige alatt a kiadó továbbít.

**Egy ideális csukamájolaj-készítmény**

és az is marad a majdnem negyven éves hírnévnek örvendő Scott-féle emulsió. Mert az ebben foglalt finom norvég (Lofoten) gőzhalolaj a Scott-féle eljárás szerint finom cseppecskékre oszlik és ezáltal a gyenge szervezet mellett könnyen emészthető úgy, hogy ezen szokatlanul gazdag tápanyag alkatrészei aszervezetbe közvetlenül átmennek. Ha még figyelembe vesszük azt is, hogy a

**Scott-féle emulsió**

tejfelszerűen édes ízű, könnyen megértjük, hogy ezt a készítményt úgy nagy mint kicsi szívesen szedi.

Anyák ezer száma adják ennélfogva gyermekeiknek erősítőül csukamájolaj helyett a Scott-féle csukamájolaj-emulsiót. Orvosok ezer száma rendelik ezen megbízhatónak ismert erősítőszert. A Scott-féle emulsió úgy öregnek mint fiatalnak egyformán ajánlatos, csak hogy igazi Scott-féle emulsióknak kell lennie.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld SCOTT & BOWNE Ges. m. b. H. címére, Wien, VII, akkor egy gyógyszár utján próbaadagot küldünk.



Nyomatott a „POLINIA“ Fiúmei Kereskedelmi Nyomdában. (Telefon száma 480)

# IDEGENFORGALOM

## (Mouvement d'étrangers)

Egy áprilisi tréfa és következményei. Az abbáziai Sz.-féle penzióban esett meg a következő mulatságos eset. Három fiatal leány összeesküdött egy fiatal ember ellen, kiről tudták, hogy nehezen vár egy pénzeslevelet. Április 1-ére feladtak az abbáziai postán a fiatalember nevére, egy előírásosan öt pecséttel ellátott, 100 korona tartalomra jelzett pénzeslevelet, de a borítékba nem tettek mást, mint egy leszakított vékony naptárlapot, ezzel a dátummal: Ápr. 1. Aztán lesték a hatást: hogy fog az ifjú megörülni, midőn a pénzeslevelet átveszi és hogy fog hosszúra nyulni az ábrázata, mikor pénz helyett csak egy papírlapot talál benne. Így tervezték ezt a göndörfejű fruskák, de három leány tervez és a sors végez. A postán ugyanis feltűnt a rendkívül vékony és átlátszó levél. Hivatalosan felbontották és konstataáltak a turpisságot. Az osztrák császári posta azonban nem ismer áprilisi tréfát és vizsgálatot indított. A felvevő postahivatalnok jól emlékezett a levél feladásakor a tul a rácson összeszoruló három leányfejre, így nem volt nehéz dolog kikutatni az egyesült erővel feladott levél elküldőt, kiket a rendőrség megidézett és szigorúan kihallgatott. Megszéppenve vallották bűnüket a gráciák, a rendőrség pedig az enyhítő körülmények figyelembe vételével összesen 10 korona pénzbírsággal sújtotta a leleplezett hármasszövetséget. A leányok a fejenként reájuk eső 3 korona 33 fillért, papáik és mamáik tudta nélkül, esokoládé-pénzükből fedezték és kölcsönös titoktartást ígértek. De háromszor 3 korona 33 fillér csak 9 korona 99 fillér tesz ki, ám az ezredik fillért egy se akarta fizetni és ezen összevesztek. Így tudódott ki a dolog, aminek másik szomorú következménye az, hogy azóta a fiatalember nem udvarol egyiknek sem.

x Dr Gáman Béla egyetemi m. tanár diátás gyógyintézete Volosca—Abbazia.

### ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:  
(Hótes arrivés hier:)

Agorasztó Stefania Budapest	David
I. Rosen Bukarest	David
Heinrich Dohmayr München	David
Andre László Budapest	David
Kornis Karolin Budapest	Lackner
Matuschek Emilia Budapest	Bristol
Herceg Mihály Budapest	Bristol
Dr. Nemeshegyi Tiborné Budapest	Bristol
Haber Alajosné Budapest	Bristol
Jánosy Angela Budapest	Bristol
Goldhamer Leó Drohobyc	Elza
Hildgart Errika Berlin	Wienerheim
Chaimovitsch Olga Pétervár	Mignon
Gábor Ferenc Budapest	Hammer
Cohn Theodor Berlin	Hammer
Dentsch L.	Hammer
Guttman Jenni Lowor	Hammer
Zanand Michael Lemberg	Hammer
Hirsch Loja Budapest	Hammer
Melike Csurián Budapest	Hammer
Dr. Semlyen Hugó Budapest	Hammer
Arich Viktor Temesvár	Habsburg
Lovas Antal Temesvár	Habsburg
Wieland Albert báró Budapest	Habsburg
Fiedler Kurst Breslau	Habsburg

Kelemen Bernát Budapest	Habsburg
Singer Leó Budapest	Habsburg
Csányi Ilka Budapest	Quisisana
Janisko Irma Budapest	Quisisana
Gerebenné, Budapest	Habsburg
Seidner Miklósné Budapest	Quisisana
Hirsch Lipót Budapest	Quisisana
Kármán Aladár Budapest	Quisisana
Friedrich Vilmos Budapest	Stefanie
Semje Béla	Stefanie
Malaschütz Eliz Wien	Stefanie
Tauber Rudolf Wien	Stefanie
Jan Wolinski Polen	Stefanie
Suslak E. Z. Lemberg	Stefanie
Ripper Julius Wien	Stefanie
Pischinger Róza Wien	Stefanie
Schindlerné, Wien	Stefanie
Müller József Budapest	Stefanie
Grünwald Vali Wien	Juliana
Kolek Liesi Wien	Juliana
Batazi Győző Budapest	Juliana
Sachelani N. München	Juliana
Csillag Margit Budapest	Juliana
Wagner Janka Budapest	Jolanda
Wagner Vilmos Budapest	Jolanda
Hanczely Ferenc Budapest	Mandria
Winkler Ferenc Budapest	Mandria
Buttler Izabella báróné Budapest	Mandria
Ristic Sofie Belgrád	Antonius.
Borbély József Budapest	Antonius.
Trepper Sámuel Budapest	Wiltsch
Schertz Zsigmond Budapest	Wiltsch
Meyer Aurél Budapest	Al Mare
Gyalui Farkas Budapest	Al Mare
Friedmann Ernő Budapest	Quarnero
Tenner Andor Billéd	Speranza
Hegedüs Jenő Budapest	Traube
Gröf Dielzky Viktor Wien	Palace
Dr. Morelli Károlyné Budapest	Palace
Max Anhauch Cernowitz	Palace
Schwarz Anna Debrecen	Breiner
Békés Gyuláné Debrecen	Breiner
Gadich Georg Hirschberg	Breiner
Feuer Bernátné Budapest	Breiner
Kupferstein Jakabné Debrecen	Breiner
Huppert Sándorné Monor	Breiner
Wiegner Samu Dés	Breiner
Danzig Jakab Budapest	Breiner
Kupan József Déva	Melanie
Lázár Géza Déva	Melanie
Pálya Olga Budapest	Dávid
Steinecker Ferenc Budapest	Dávid
Agorasztó Miklós Budapest	David
Thyll Sándor Pozsony	Alma
Senittberger Carolin Zürich	Alma
Nagy István Budapest	Hermitage
Almási Kálmán Budapest	Seeuranst.
Hajdu János Budapest	Seeuranst.
Heisenberger István Sopron	Seeuranst.
Gergöta István	Seeuranst.
Lechter Mörice	Seeuranst.
Dénes Demeter Déva	Seeuranst.
Elekcs Menyhért Budapest	Gutenberg
Magyar Dániel Budapest	Gutenberg
Hoffmann Ernő Budapest	Gutenberg
Kohn Artur Budapest	Gutenberg
Böhen Sándor Makó	Vermes
Dános Géza Budapest	Friedrichsh.

### Dr. Mahler Sanatórium

#### ABBAZIA

Sziv-, ideg-, nőbetegek, vesebajások s üdülők részére.

Étrendi kurák: cukor-, gyomor-, belbajoknál. Hízoló gyógymód

Orvosdiagnostikai vegyi és röntgenlaboratórium.

Hidegvízgyógyintézet, szénsavas-, tengeri és villamosfürdők. Zander-intézet. Modern kényelem. Mérsékelt árak.

### Vidákovits szálló és étterem

#### ABBAZIA Reichsstrasse

Elegáns szobák penzióval vagy anélkül. Kitűnő magyar konyha Magyar tulajdonos.

#### ABBAZIA

### BRISTOL szálló, kávéház s étterem.

140 modern szoba, lift, központi fűtés, melegvíz-vezeték, villany, telefon. Kitűnő magyar konyha.

Tulajd. Rudovits V.

### P. MANDIĆ, ABBAZIA

a Vásárcsarnok és a Riviera-palota között! Uri és női divatáru-cikkek.

Selyem, Gyapjuszövet, Csipke és Kötött-árúk legnagyobb választékban, jutányos árakon! Megtekintés vételkényszer nélkül. Alkalmi vétel: Szalmakalapok, Keztyűk és Harisnyák, rendkívül olcsón!

### Frisch L. udvari dentista

FIUME, Riva Marco Polo 4., II. em. (Tel. 16-56)

Modern amerikai fog-atelier. Fájdalommentes tömések. Arany-, porcellán-, és üveg-plombok, koronák és hidak. Szájpadlás nélküli fogsorok. Foghúzás fájdalom nélkül. Katonatiszteknek, vasúti, állami és Danubiusgyári alkalmazottaknak és munkásoknak kedvezmény.

Rendel 8-12 és 2-7.

### APOLLO-SZINHÁZ.

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Április 1-től április 15-ig.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

Nagy művész-esték a szerződötött elsőrangú attrakciók fellépte.

MOZGÓ FÉNYKEP. Előadás után kabaré szabad be- menettel.

### Variété MAXIME Cabaret

Abbazia Hotel Bristol Abbazia

Elsőrendű családi mulatóhely, decens műsorral, bécsi, párisi, olasz stb. művésznők és művészek vendégszereplése:

Pepi Steidler, legjobb énekkomikus de Toma, akrobata-csoport Fritzi Ferry énekesnő, bécsi szépség, stb. Kezdeté 9 órakor.

VENUTTI NINO, igazgató.

### Husvétii sonkák megérkeztek!

Ismert zamatos jó izü, füstölt és perszelt hentesárúk, u. m. kolbász, sonka, szalonna, zsir stb. nagyban és kicsinyben.

A BÉKÉSGYULAI HÁZI HENTESÁRU

KIVITEL FIOKJA FIUMÉBAN

(Tulajdonos: ifj. Balogh József fia)

Nagyvásárcsarnok 14. sz. fülke. Telef. 8-67.

Szabó Antal, üzletvezető.

Tisztességes fiu tanoneul felvétetik.

## KÖZGAZDASÁG.

+ **A Magyar Keleti Tengerhajózási Részvénytársaság** hajói közül Attila gőzös ausztrália—fiumei útján érintette Colombo kikötőjét, Augusztia Főhercegnő gőzös ragoon—fiumei útján érintette Port-Said kikötőjét, Corvin gőzös Galac és Konstantinápoly között teljesít szolgálatot Sulina, Konstantza, Várna és Burgas kikötők érintésével, Erdély gőzös utban van Newportból Velence felé, Gróf Tisza István fiome—ausztráliai útján érintette Perim kikötőjét, József Ágost Főherceg gőzös utban van Swanséből Trieszt felé, Kárpát gőzös Rangoonban rakodik Fiume részére, Kelet gőzös Galac és Konstantinápoly között teljesít szolgálatot Sulina, Konstantza, Várna és Burgas kikötők érintésével, Kossuth gőzös Ausztráliában rakodik Fiume részére, Orsova gőzös moulemein—fiumei útján érintette Perim kikötőjét, Tátra gőzös bassein—fiumei útján érintette Colombo kikötőjét, Turul gőzös utban van Ausztráliából Fiume felé.

+ **Az Adria magasabb osztaléka.** A P. N. írja: Az Adria tengerhajózási társaság részvényei ez év eleje óta körülbelül ötven koronával emelkedtek és az általános üzleti pangás ellenére is ez iránt az egy papir iránt állandó érdeklődéssel volt a spekuláció. Az Adria csakugyan kitűnő üzletre tekinthet vissza és jövőbeli kilátásai is nagyon biztatók. Bár a társaság igazgatósága meglehetősen tartózkodón nyilatkozik az elmúlt üzletév eredményeiről — talán azért, mert a tengerhajózási szerződések parlamenti tárgyalása során nagyon is erősen hangoztatták, milyen jól megy a vállalat sora — a társasághoz közelálló körökben csaknem biztosra veszik, hogy az Adria idei osztaléka harminc korona lesz. Négy koronával több, mint az előző évben. Rendszerint jól informált tőzsdéi körökből hallottuk azt a hírt is, hogy a társaság igazgatósága tökélemelésre készül, még pedig oly módon, hogy az utóbbi évekbe erősen fölszaporodott külön tartalékokat veszik a célból igénybe. Ha ez a hír igaznak bizonyul, úgy tulajdonképpen nem is túlszaporítás készül az Adriánál, hanem csak a részvények szaporítása. Nagyon valószínűnek tartjuk, hogy az elmúlt üzleti év kitűnő eredményeitől eltekintve, ezek a kiszivárgott tervezetek is erősen fűtik a tőzsdéi emberek fantáziáját. Ily körülmények közt érthető is a részvények árfolyamának tartós emelkedése.

+ **Németek Ausztria és Magyarország ellen.** Szerbia állami tényezői a németek megfelelő előkészítő munkálata után arra a meggyőződésre jutottak, hogy Szerbiának Északkelet felé irányuló kivitele részére a hamburgi piacot kell kijelölni és így arra kell törekedni, hogy a megnövekedett Szerbia termékei részére Hamburgban oly központi telep létesíttessék, amely nem csupán Európa többi államaival, hanem Amerikát is ellátja ezen produktumokkal. Eyből elhatározták, hogy Hamburgban központi állami kereskedelmi ügynökséget létesítenek, amelynek Berlinben és Münchenben fiókleleteket állítanak föl. A hamburgi központi kereskedelmi ügynökség élére már ki is szeltek az eddigi berlini ügynököt, Vojislav Petkovicsot, akit az állam igen jelentékeny anyagi támogatásban fog részesíteni és akitnek feladata lesz egyszersmind a többi észak európai kirendeltségek fölött ellenőrzést gyakorolni. Ettől a kinevezéstől már azért is számottevő sikereket várnak, mivel Petkovicsnak már eddig is módjában állott a német kereskedelmi és ipari körökkel élénk

összeköttetést létesíteni. A szerb kormány ezenkívül elhatározta, hogy mielőtt a most folyó szerb-görög kereskedelmi és közlekedési tárgyalások Szalonikiben véget érnek, ebben a kikötőben is nagy kereskedelmi ügynökséget állít föl. Tárgyalásokat folytatnak továbbá egy német hajóstársasággal, hogy a szerb kivitel céljaira Szaloniki és Hamburg között rendszeres hajójáratok létesíttessenek. Amint ebből a híradásból kitűnik, Szerbia mindent elkövet, hogy kivitelét a keleti monarchiától lehetőleg emancipálja, ami a német befolyások révén föltötte könnyen fog neki sikerülni.

+ **Az északamerikai viteldijak drágulása.** A Poolban beállott béke a szállítási díjak emelkedésében érezteti már hatását, Mint Brémából értesülünk, a Norddeutscher Lloyd a harmadosztályú viteldiját a George Washington és a Kaiser Wilhelm der Grosse gőzösknél 168 márkára, a többi gőzösknél pedig 158 márkára emelte. Egyidejűleg az északamerikai fedélközi viteldiját is megrágitották 10 márkával, úgy hogy ez most a gyorsgőzösknél 130, a többi gőzösknél pedig 110 márka.

## Vendéglő átadó

Jó forgalmu vendéglő, gyári negyeden, magyarok által látogatva, kedvező feltételek mellett, betegség miatt átadó. Cim a kiadóban.

## A VILÁGHIRŰ FÖLDES-FÉLE MARGIT-CRÈME ÉS SZAPPAN

használata által arca tiszta, üde és bájos lesz.

A Margit-Crème a főrangú hölgyek kedvenc szépjítő szere, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra alatt észlelhető. Mivel a Margit-Crémét utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget. A Margit-Crème ártalmatlan, zsírtalan, vegytiszta készítmény, amely a külföldön általános feltűnést keltett.

Ára 1 K. — Margit-szappan 70 fillér. Margit-pouder K. 1.20. — Gyártja:

## FÖLDES KELEMEN gyógyszerháza Aradon.

Fiumében kapható: a Babić, Catti, Prodám, Mizzan és Skodnik féle gyógyszerházakban valamint a Benco E., Capudi, Jechel, Papp és Pavačić féle drogeriákban.

## Butorok

Alkalmi vétel egész hálószoba berendezések vagy egyes butordarabok készpénzen vagy könnyen teljesíthető részletfizetésre is

**HERSKOVITS S. butorkereskedőnél**

Via G. Parini 6. szám.

Telefon 12-03 szám.

**KIADÓ CSINOSAN BERENDEZETT SZOBA**

Egy vagy két személynek, villanyvilágítással fürdőszobahasználattal. Via Parini, Benco-ház, földszint 3.

**Faraktár.** Fűrészelt, ácsolt, hasított és gömbfák; minden minőségben és terjedelemben; asztalosok, célokra; fenyő, luc-, jávor-, tölgy, jegenye-, hárs-, dió-, cseresznye- stb. fák; továbbá bükkfa. nyers és gőzölt állapotban. Ajánlom cégemet építészek, mérnökök, birtokosok, intézetek, és iparvállalatok figyelmébe. Elvállalok szállításokat Fiuméba és környékére saját fuvarommal, valamint hajón és vasuton minden állomásra. **Pavlović Drag., Fiume, Fakivitel, Iroda és raktár: Delta. Telefon 381. Sürgőnycim: Pavlović.**

## Valódi brünni szövetek

1914. évi tavaszi és nyári idényre

Egy szelvény 2.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak

1 szelvény 7 kor.  
1 szelvény 10 kor.  
1 szelvény 15 kor.  
1 szelvény 17 kor.  
1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fektet szalonruhához 20.— K-ért, mintegy felöltőszövetet, turistalódent, szőnyeganyagot, női kosztüm szöveteket stb. gyári árkban kapták, mint megbízható és szolid cég minden ismert posztógyári raktár

## Siegel-Imhof Brünn.

Mintak ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvétel által a szövetrukszövetet közvetlen Siegel-Imhof-nál, a gyári piacon rendel meg, igen jelentősöket. Szabott, legolcsóbb árak. Örökös választék. Mintak, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árakban

## Gummi- és Kendercsövek!

Kertek öntözésére, Cső-taligák, Vizvezetési garnitúrák, Szivattyúk, Oleó gummicső maradákok

„STANDARD“ MŰSZAKI KERESKEDELMI R.-T.-nál

Adria Palota, Riva Szápary Telefon 3—43.

## De La Ville

SZALLODA ÉS KÁVÉHAZ  
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknént **BARCZA JENŐ** hírneves cigányzenekara hangversenyez.

Tulajdonos: BUDAI KÁROLY.

## Tamburás zene

minden szombaton, vasárnapon és ünnepnapon az

## „AL PAOLO“ c. vendéglőben

Via dell' Industria 52. sz.

Izléses magyar koszt. - Jó borok. - Előfizetések ebédre és vacsorára jutányos áron.

Figyelmes kiszolgálásról gondoskodik a tulajdonos: **Hönsch Pál.**

o Torretta városrészben jutányos áron o

o ELADUNK HAZÉPÍTÉSRE o

o ALKALMAS TELKEKET o

o megfelelő építési kölcsönt megszerez-

o zük. o

o Vizvezeték, csatornázás, vilanyvilágítás o

o Felvilágosításokat adatkak alanti o

o cimen: o

o Néplakásokat építő r. t. o

o Via Carlo Goldoni 1, a dohánygyár mö-

o gött. Telefon: 10—21. o

o Hatóságilag engedélyezett

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL FELÜ-

VIZSGÁLÓ ÉS REKLAMÁLÓ IRODA.

(Ufficio Internazionale di Revisione e Re-

clamazione delle Lettere di Porto

FIUME, Via Carducci 14. (Telefon 18-10)

mindennemű vasuti fuvarleveleket díjtala-

nul felülvizsgál, minden e szakmába vágó

ügyekben felvilágosítással szolgál. Megbiz-

ható transzport információk!

**Pavacich Testvérek**  
droghériája.  
**Fiume - Corso 2.**

Mindennemű festékek, ecsetek, sávak stb. raktára. Nagy raktár ásványvizekben angol és amerikai s egyéb droghuacikkekben. Mindenféle fűvek és gyökerek behozatala és kivitele.

**ŠIKIĆ G.** könyv- és papírkereskedése  
FIUME.  
A görög-keleti hitközség házában Kossuth Lajos-u. 9 sz. (A vilamos megállóhely közelében).

Ajánlja nagy raktárát kereskedelmi könyvekben, az 1914-évre való reklamnaptárakban- és blokkokban.  
**Kedvező alkalom kereskedők és iparosok részére.**  
**Gyári árak.**

**Ószeres,**  
parthie- és zсібáru üzlet,  
Via Carducci 14.  
vesz és elad legjobb áron mindennemű régi és új ruhát, fehérneműt, cipő- és mindenféle használati tárgyat. Lev.lap-hívásra házhoz jön.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal  
**Logarić J. közvetítő irodájához**  
Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,  
Üres lakások és butorozott szobák szintén közvetítettek.

**Hurcolkodás - Atköltözés**  
alkalmával, butorok, tükrök, képek, edények stb. TÖRÉS- ÉS KÁRMENTES SZAKSZERŰ CSOMAGOLÁSÁT, OLCSÓN vállalja **Korniczai G.**, tüveg-, porcellan- és lámpakereskedő.  
Via del Porto 1. (Vásáresarnok mellett).

**Ritka alkalom! Olcsó czipők!**  
Nem kifogás, hanem sajnos valódi ok, hogy az épület lebontása miatt ápr. 15.-dikéig a helyiséget ki kell ürítenem s ezért az összes raktáron lévő férfi-, női- és gyermekczipőket, félczipőket és csizmákat rendkívül olcsó áron eladom. Továbbá eladók: egy portál, eladó pultok, állványok és az egész üzleti berendezés.  
**BARUCH M., czipőüzlet „alla Fiumara“**  
VIA DEL FOSSO.

**Koller Ferenc,**  
cipésmester,  
FIUME, Via Parini 4 (Braidá)  
mértékre készít elegáns francia és amerikai női, férfi és gyermekcipőt. Orthopéd munkák és javítások. Lev.lapra házhoz jön.

**Luxus-Butoreladás mélyen leszállított áron!**  
A luxus-butorokat végleg kiárusítom mivel ezen cikkel felhagyok. Mig a raktár tart, olcsón adok el: háló- és ebédlőgarnitúrákat, minden stilben, matt, világos és mahagoni kivitelben, valamint irodák és szalonok számára bőrbutorokat, képeket stb. Ebédlő és hálószobák cserfából, nagyon olcsón.  
**MIRKOVICH R. butorkereskedő**  
Via Porto 3.

**Heller & Oppenheim**  
Mercato coperto 5. Tel. 474.  
ajánlunk fűszereket  
**„schell pessach“**  
Külön helyiségben.



**Amerikai cipőüzlet** Corso 31 sz. Via Fosso 1 sz.  
**T. Blažić - Fiume**  
Egységes árak. Egységes árak  
Férfiak és nők részére.  
Elegáns kivitelben.  
THE CHICAGO SHOE 16.50 kor. — SHE NORIS SHOE 18.50 kor.

**Metallum** fémszálás Wolframlámpa K. 1 drbja  
Csillárok-asztali lámpák felszerelve Kor. 8-tól feljebb.  
Vállalunk teljes villam- és lakascsenögberendezéseket. Javítások jutányos árban.  
**„UNIUAS“** (cégfőnök: Csermely)  
VILLAM- BERENDEZESI MŰHELY  
Via E. De Amicis 9. sz. Telefon 2-92.  
(Fenice színházai szemben).

**Vukelics és Társa**  
(Gilics M. utóda)  
Via Lodovico Kossuth 13. FIUME Via Lodovico Kossuth 13.  
Dafmát és isztriai borok direkt behozatala. Elsőrendű fehér, fekete és vörös borok. Közvetlen beszerzés a termelőktől. Direkt szállítás kereskedők, vendéglősök és családok számára. Árjegyzék és minták bérmentve.



**Uj nagy Butorárúház!**  
Mielőtt butort vásárol tekints meg raktárunkat! Barmulatos olcsó árak! Nagy raktár minden kivitelben!  
Ebédlő, háló és uriszobák, konyhaberendezések stb.  
**Butor-Nagyáruház.**  
Riva Cristoforo Colombo 8. Baccich palota.

**A tavaszi idény**  
összes ujdonságai megérkeztek s nagy választékban kaphatók.

**Tulzsúfolt raktár miatt** leszállított áron mindenféle férfi-, női- és gyermek czipők nagy választékban kaphatók  
**Bogojevich D. cipőüzletében, Via Porte 2 sz.** (nagyvásárcsarnok közelében.)

**Modern selymek** öltözetek és bluzokra, Granadine Satin, Crepe de Chine minden divatos színben, virágdiszes francia Crepe.

**Modern kellékek** n. m. csipkék, bordürök, szallagok a legfinomabb fajtáig.

**Modern fichü, jabot, fátyolok, harisnyák és keztyük.**

**Varrónők részére**  
nagy választék kabátbélésekben, paszományok, gombok s az összes más kellékekben jutányos áron.

**Poleiner János**  
FIUME  
Via della Torre 1. — A görög-keleti templommal szemben.

Egy tisztességes  
**újságaruló rikkancsot**  
napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres  
**A TENGERPART**  
kiadóhivatala.

**UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).**  
ABBZIA Reichstrasse  
Gőz-, kádfürdők- és meleg tengeriviz fürdők.  
Szobák 3.— koronától feljebb.  
Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLE.  
Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, címírás, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cím e lap kiadóhivatalában.

**Uri és Női Fodrászterem.**  
Fiume, Viale Deák 2, kapucinus-ház.  
Telefon 17-04.  
Borotválás, hajmosás, hajápolás modern módszer szerint. Női estélyi fésülések, ondulálás, manikürözés. Telefonhívásra rögtön jön. Kifogástelen kiszolgálás.  
**Cargnelli Frigyes.**

# Ha férfi vagy...

női- vagy gyermek-cipőket hallatlan olcsón akar vásárolni, ne halassa a most kínálkozó páratlan alkalmat, mert tulsufolt raktár miatt a készletet 25—50 százalékkal olcsóbb áron adjuk el!

Női cipők: párja K 7.—től kezdve

Férfi cipők: párja K 8.—től kezdve

Levélbeni megrendelések is pontosan eszközöltnének. Meg nem felelő áru kicseréltetik.

**Kérem kirakataim megtekintését!**  
**Neumann Zsigmond**  
**„Alla Flotta Americana“**  
 FIUME, via Negozianti 3. (Telefon 13-19).

## HARRY-LEATHER POLISH!

A Chemical Works Ltd. gyártmánya

**Az uri világ  
 czipőtisztítószer**



**CSODÁS  
 fény!**

**ANGOL  
 minőség!**

Minden egyes dobozhoz használatiutatisítás.  
 van mellékelve **FONTOS TUDNIVALÓKKAL!**

Egy doboz ára —.60 fillér  
 Nagyob „ 1.— kor.

Kapható minden jobb drogeria cipő és bőrüzletben!  
 Ahol a HARRY cipőtisztítószer még nem volna kapható, a szétküldési telep (Reiter és Társa, Budapest, VII., Elemér utca 35) kívánatra legkevesebb 6 dobozt is küld a pénz előleges, be-  
 küldése és 30 fillér kezelési díj ellenében. Rendelések így intézendők!

**Reiter és Társa** Budapest, XII.,  
 Elemér u. 35. a

## WEISZ MALVIN divatárú üzlete FIUME

Via del Porto 1 sz., a Nagy Vásárcsarnok és a Borsa kávéház között  
 a hol eladásra kerülnek a következő cikkek:

1 drb szepességi ágylepedő egy szélben 2 m.	1 kor. 96 fill.
6 személyes tejes kávékészlet 6 drb szer-vétáv	1 kor. 96 fill.
1 darab női japán blouz, minden szín-ben	1 kor. 96 fill.
1 drb női hálókabát, himzéssel	1 kor. 96 fill.
1 darab női nadrág, szallaggal és csipké-vel	1 kor. 96 fill.
1 drb vánkossal díszített pólyavánkos-himzéssel	1 kor. 96 fill.
3 drb szepességi törülköző	1 kor. 96 fill.
3 drb suszter gyermek-kötény	1 kor. 96 fill.
1 darab női nagy fodros cloth kötény	1 kor. 96 fill.
1 drb leányka japán diszruha	1 kor. 96 fill.
3 drb fűző-védő (pruszli)	1 kor. 96 fill.
1 drb selyemfényű cloth szoknya gouvlero-zott	1 kor. 96 fill.
1 darab színes férfi angol zefir ing	1 kor. 96 fill.
6 pár női, vagy férfi kötött harisnya	1 kor. 96 fill.
12 darab női, vagy férfi zsebkendő	1 kor. 96 fill.
1 darab női ing szallaggal vagy himzéssel	1 kor. 96 fill.
1 darab empir, vagy reform női kötény	1 kor. 96 fill.
1 darab mosott siffon alsószoknya himzés-sel	1 kor. 96 fill.
2 darab madeira azsuros diványpárna	1 kor. 96 fill.
1 darab férfi fehér ing	1 kor. 96 fill.
1 drb komplett férfi hálóing	1 kor. 96 fill.
1 darab bortnis francia férfi nadrág	1 kor. 96 fill.
1 drb finom himzet bluz	2 kor. 40 fill.
1 drb stor függöny	3 kor. 30 fill.
2 drb kamuka törülköző, 130 centiméteres	1 kor. 96 fill.
1 darab színház sál, minden színben	1 kor. 96 fill.
1 darab selyem sál	2 kor. 50 fill.
1 darab belépő sál	3 kor. 60 fill.
1 darab sálkendő	2 kor. 50 fill.
1 drb divatos fazonu slafrok	3 kor. 92 fill.
1 darab fejre való pepita selyem kendő	1 kor. 96 fill.

— Kérem cégemre figyelemmel lenni. — Készpénz! — Szabott ár! —  
**WEISZ MALVIN, Via del Porto 1.**

## Uj nagy butorraktár

Via Galileo Galilei N.o 2 a Dániel mölval szemben.

Nagy raktár fényezett butorokban, egyes darabokban is valamint fényezett és matt butorokból álló szobaberendezésekben, közepes árak mellett.

Vasbutorok. ablakredőnyök különlegesség fényezett székekben. Mindennemű kárpitosmunkák, javítások is elvégeztetnek.

**Alacsony árak.**

Az n. é közönség pártfogásába ajánlja magát.

**Tomisich Ignác.**

A görzci asztalos- konzorcium és a Mirkovics-cég volt ügynöke.

## Figyelem!!

Elsőrendű bécsi gyárból származó férfi- és női fehéreneműek raktára.

**Konkurrencián kívüli eladás.**

Női ingek kitünő siffon-ból K. 1.30  
 Női ingek szallagokkal K. 1.90.  
 Női ingek igen jó vászonból K. 1.96.  
 Női nadrág siffon-ból K. 1.96, 2.40 és 3.—.

Modern bluzok, bársony és pargetből, legolcsóbb árak mellett.

**„AL BUON PREZZO“**

(AZ OLCSÓSÁGHOZ)

divatkereskedésben.

Ováros Kobler-tér, az „Abbazia“-mozgófény képszinházzal szemben.

— — **MAGYAR KISZOLGALAS.** — —